

Curriculum Vitae

Name: Adi Ray

Address: Janabyia Block 568 Street 7413, Janabyia, Saudi Arabia

Mobile: +91 11 6615 5180

E-mail. hello@premarketingglobal.com

Objective

Summary

To obtain a position on an Arabic/English/Arabic, oral/written interpretation/ technical translation, literary, legal, accountancy, business, economic, management, newspaper, medical, logistics, or/and automotive maintenance environment.

Extensive experience since 1983 in translating and interpreting written and oral Arabic/English in the field of literary, legal, technical, logistics, newspaper, field operations, administration. Also proficient in most of the online and offline CAT tools like XTM, TWS, ATMS, MemoQ, Trados, MemSource, WordFast, etc.

Academic Qualifications

King Fahad University of Petroleum and Minerals (KFUPM)- Saudi Arabia *Industrial engineering, Bachelor(BSc/BA)*, n and automated data management translation.

Experiences:

Organizations Change Course (**SABIC Corp**)Feb 22-2001 till now: **Saudi Arabia Basic Industries Corp. (SABIC), FANAR PROJECT & General Services Department), Riyadh, Saudi Arabia**

April 1998- 20-2-2001: Freelance Translator/Interpreter for the following Agencies:

- **UNCC (United Nation Compensation Committee)**, Ministry of Agriculture. Riyadh, Saudi Arabia.
- **AGFUND (Arab Gulf Program for United Nations Development Organizations)**, Riyadh, Saudi Arabia.
- Boz Alan & Hamleton CO. (Special Translation project for **Saudi Telecom Company (STC)**, Riyadh, Saudi Arabia
- The Japanese Embassy, Riyadh, Saudi Arabia.
- Military Hospital, Riyadh, Saudi Arabia

- British Council, Riyadh, Saudi Arabia, The approved translator for the Council
- ALesayi Technologies CO. Riyadh, Saudi Arabia.
- PAN NESMA CO. LTD, Riyadh, Saudi Arabia.
- The Economy Bureau, Riyadh, Saudi Arabia
- Gulf International Bank (**GIB**), Riyadh, Saudi Arabia
- Dr. AL-Quayd Translation Center (Riyadh), Saudi Arabia.
- The Korean Electric Company “TAE Change Company

Jan. 1994 – 31-3-1998 Saudi Arabian Integrated Logistic Systems (SAILS**):**

SAILS Co. is the most prominent translation firm in the kingdom of Saudi Arabia. With its 30 translators, SAILS carries out a huge amount of precise, perfect, timely and high quality translation works (50,000 pages per year). It deals with the most famous American & European companies operating in the Gulf e.g. FMC, TRW in addition to the local companies of different levels, governmental and diplomatic sectors. Translation covers many fields including, but not limited to economy, law, contracts, finance, social, scientific, administrative and technical fields.

Translator / Editor:

- In charge of a team of three (3) translators:
Responsible for editing manuals to include checking translation, correction, spelling, grammar, proofreading, page layout, and pasting images.

Jan.1993–Jun 1994 Vinnell Corp. (Directorate of training) Saudi Arabia National Guard modernization program.

Tech. Interpreter/Translator/Administrator:

- Responsible for translating and interpreting written and oral Arabic/English in support of Saudi Arabia National Guard (SANG) modernization program.

Marginal Information

- Internet Literate.
- Having valid Saudi driving license.
- Having good health.
- Can deal tactfully with different nationalities.
- Having good experience in IBM/Macintosh computers.

Languages - Japanese , Korean , English , French , German , Spanish , Portuguese , Dutch , Arabic , Chinese

Note: All supporting documents & references are available on request.